weise frau

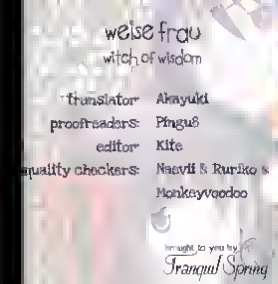
witch of wisdom

translator: Akayuki

proofreaders: Pingus

editor: Kite

quality checkers: Naavii & Ruriko & Monkeyvoodoo



brought to you by

Tranquil Spring

THE BARRIERS WILL DISAPPEAR IN A MOMENT OR SO
OKAY.
SHAA
AAAA

I CAN WALK BY MYSELF.
!
JUST KEEP QUIET.
WOOSH

SHA
AA
AA
WE'RE HERE.
STOP

HOME OF THE WITCHES.

EH?
I'VE GOT TO SEND YOU FOR TREATMENT AS SOON AS POSSI-BLE.

I'M BACK, MASAMI OBAA-SAN
I'M SORRY TO BE SO SUDDEN BUT COULD YOU PLEASE BRING MIYA IN FOR TREATMENT?
I UNDER-STAND

WEL-COME BACK
RINKO-SAMA AND MIYA-SAMA

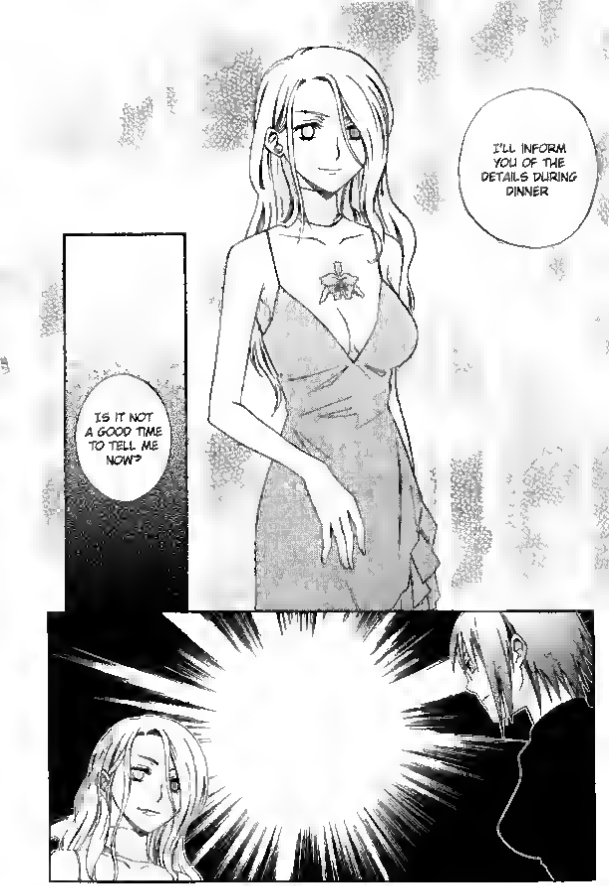
BUT I'M NOT INJURED.
YOU'LL UNDERSTAND AFTER TAKING A BATH.

MASAMI OBAA-SAN! PLEASE WAIT A MOMENT.

FOR THE SAKE OF EVERYONE'S HEALTH, YOU MUST LISTEN TO MASAMI'S WORDS.
NOT POSSI-BLE

Where are you taking me?
ALRIGHT, LET'S GO
KYAA!

ZZH
JUST BE A GOOD GIRL AND ACCEPT THE TREATMENT.
HELP ME OUT WITH MASAMI OBAA-SAN
RINKO -SAN!
YOU'RE BACK?
JUST ONE THING.
DID ANYTHING HAPPEN WHILE I WAS AWAY, ANNE MARIE?

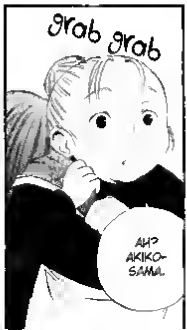

I'LL INFORM YOU OF THE DETAILS DURING DINNER
IS IT NOT A GOOD TIME TO TELL ME NOW?

I HAVE TO CONGRAT-ULATE YOU
AH, YES
THAT'S ALL
AZUSA-CHAN WENT OUT HUNTING FOR CHURCH KNIGHTS LAST NIGHT
OH WELL, IT'S NOTHING IMPORTANT
... WHAT DO YOU MEAN BY THAT?
I MEANT WHAT I SAID
AS EXPECTED FROM THE CHOSEN ONE OF ONO RINKO
AFTER ALL, IT'S BEEN A WHILE SINCE A 'NOVICE WITCH' HAS SUCCESS-FULLY HUNTED A CHURCH KNIGHT
I GUESS I'LL HAVE TO BE MORE VIGI-LANT FROM NOW ON

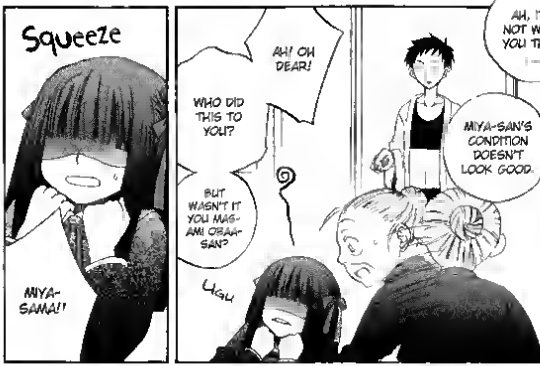
I-I CAN TAKE THEM OFF BY MYSELF!
THERE'S NOTHING TO BE SHY ABOUT

ANYWAY, TAKE OFF YOUR CLOTHES
Grab
grab
MASAMI OBAA-SAN, I-I CAN'T BREATHE

THAT HAPPENED WHEN I WAS REALLY YOUNG!
BEFORE I RARELY HAD TIME TO HELP YOU TAKE OFF YOUR CLOTHES
AND YOU'D JUMPED INTO THE BATH TUB WITH YOUR CLOTHES ON
IS THAT SO?


grab grab
AH? AKIKO-SAMA.

WHAT ARE THE TWO OF YOU DOING?


Squeeze
MIYA-SAMA!!
AH! OH DEAR!
WHO DID THIS TO YOU!?
BUT WASN'T IT YOU MAGAMI OBAA-SAN?
UGH
AH, IT'S NOT WHAT YOU THINK
MIYA-SAN'S CONDITION DOESN'T LOOK GOOD.

Slam
IT'S A SPECIAL DINNER TONIGHT PLEASE LOOK FORWARD TO IT!
WELL THEN APPLY THIS
LEAVE IT TO ME
I CAN'T ALLOW YOU TO TROUBLE YOURSELF WITH ME.
COME ON IN. I'LL APPLY THE MEDICINE FOR YOU

TOUS
GASP
I'M SAYING THIS BECAUSE I DON'T WANT TO SEE YOU DIE
KYAAA!!
WHAT ARE YOU DOING!?
TO HAVE CAUSED SUCH DEEP INJURIES UPON YOU
YOUR OPPONENT'S QUITE FORMIDABLE

EH?
THIS. WHEN DID IT HAPPENED...

IYA AAA AA!
whshhh—

NOW IF YOU UNDERSTAND, COME OVER HERE.

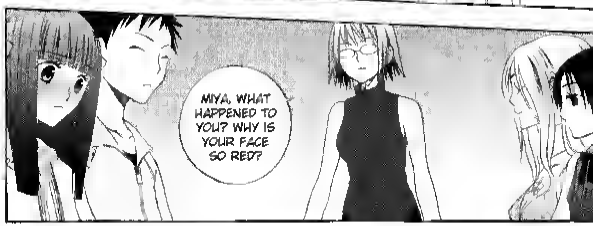
Undressing

AHAHA, DISINFECTING DISINFECTING
~~~
Fssh

AH
Touch

THIS IS WHAT THEY CALL 'WOUNDS OF HONOR.'
HONOR?

Smearing

Haa
~~~

BEFORE A CHURCH KNIGHT DIES HE WILL RELEASE A 'BLESSING' SKILL BESTOWED BY GOD.
THIS ENABLES THEM TO INFLICT INJURIES ON US THAT ARE NOT VISIBLE TO THE NAKED EYE
BY THE TIME YOU FEEL THE SENSATION OF PAIN, IT'S ALREADY...
ALREADY WHAT?
ALTHOUGH AT FIRST IT WON'T HURT
WITHOUT ANY TREATMENT, THE INJURIES WILL BECOME MORE SERIOUS AS TIME PASSES BY
BY MERELY CASTING A BLESSING ON US,
THE STRONGER OPPONENTS CAN CAUSE US DEEP TROUBLE.
SMILE
HOWEVER, THIS DEGREE OF INJURY CAN BE CURED COMPLETELY
Shiver
IT WILL BE TOO LATE

SUCK!
EH?
NEXT WILL BE THE FRONT SIDE.
ALRIGHT, YOUR BACK'S ALL DONE
Slap
Kya!
THE 'BLESSING' SKILL WILL BE ABLE TO SPREAD TO EVERY CORNER OF YOUR BODY.
IT WOULD BE BAD IF I MISS ANY SPOTS.
I'LL APPLY THE REST MYSELF!

NOOOOOOOO
I WILL NOT LET YOU ESCAPE.
Grab


MIYA, WHAT HAPPENED TO YOU? WHY IS YOUR FACE SO RED?

♥ IT'S NOTHING~

I MERELY HELPED HER BY APPLYING SOME MEDICINE
THERE'S NO NEED FOR AKIKO TO BOTHER YOURSELF TO DO IT I CAN HELP HER MYSELF

I'M THE ONLY ONE WHO TOOK CARE OF SAIYO'S INJURIES TOO.
OH, WHERE IS AZUSA-CHAN?
AZUSA-CHAN WENT OUT LAST NIGHT HUNTING FOR CHURCH KNIGHTS AND HASN'T BEEN BACK SINCE.
MAYBE YOU SHOULD GO TAKE A LOOK.
YOU'VE GOT TO BE JOKING.
I'LL HAVE NO PROBLEMS IF IT'S HANDLING SOMEONE WHO'S BEEN GIVING ME TROUBLES.
SERIOUSLY...
TO THINK I TREAT YOU LIKE MY REAL SISTER, YOU REALLY ARE USELESS.
IF SO WHY DON'T YOU JUST SHUT UP?
RISE
ALRIGHT, EVERYONE...
WHIP

WE'RE CELEBRATING IN HONOUR OF MIYA-SAMA TODAY.
THAT'S WHY I'VE WHIPPED UP A TABLEFUL OF HOMEMADE DISHES.
SITS
SORRY TO KEEP ALL OF YOU WAITING.
ALL OF YOU MUST BE HUNGRY, RIGHT?

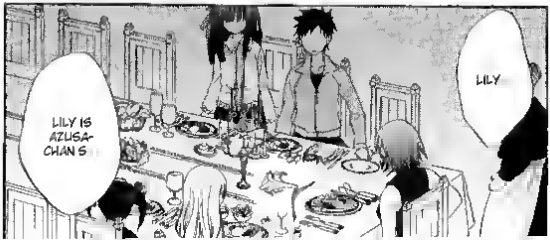
P-P-P!
ERM
IT'S NOT MY BIRTHDAY YET ?

NO ONE SAID THAT WE'RE CELEBRATING YOUR BIRTHDAY?
WE'RE COMMEMORATING MIYA'S FIRST SUCCESSFUL HUNT ON A CHURCH KNIGHT.
AH—

FWIP

THANK YOU VERY MUCH EVERYONE

fwah
fwah


LILY
LILY IS AZUSA-CHAN'S

AKIKO, BRING MYA WITH YOU AS WELL
NO, I'LL GO
I THINK I BETTER GO TAKE A LOOK
AFTER ALL, AZUSA-CHAN'S MY RESPONSIBILITY
I UNDERSTAND
MIYA, LET'S GO!
YES
Grab

AKIKO-SAN, WHAT HAPPENED TO THE FLOWER?

...IT'S TOO LATE
THAT'S WHAT YOU THINK, ISN'T IT?

THAT'S WHY YOU TOLD AKIKO TO BRING MIYA ALONG... RIGHT?

TO SEND HER FLOWER HOME...

AZUSA-CHAN'S IN DANGER!

SQUEAK
STEP
STEP
IT ONLY HAPPENS IF SHE'S IN SOME KIND OF FATAL DANGER!
SHAAA
A-AKIKO-SAN
I'M SORRY
...PAIN
STEP

ONLY EXCRUCIAT-ING PAIN...
W-WILL BE ABLE TO CLEANSE A W-WITCH'S SINS
POKE
STOP IT.
NO... DON'T ...
NOO OO!!
YOU WANT ME TO STOP? WHY SHOULD I?
IT'S A CHURCH KNIGHT'S MISSION TO R-RESCUE WITCHES
Stab